

REF

511800A MPS[®] Aortic Transducer Interface Cable

511800R MPS Retrograde Transducer Interface Cable

5140004 MPS Pole Mount Transducer Holder

DESCRIPTION

Aortic transducer interface cable with red collared male connector.
Cable connects a disposable pressure transducer to the MPS console.

Retrograde transducer interface cable with blue collared male connector.
Cable connects a disposable pressure transducer to the MPS console.

MPS Pole mount holder allows the transducer to attach to the mast of the MPS console Heart lung machine (HLM).

INDICATION FOR USE

The transducer interface cable is indicated to be used as the electronic interface between the MPS console and a disposable pressure transducer for purpose of monitoring delivery pressure.

CONTRAINDICATION

This device is designed for use with only the Quest MPS and MPS 2 console. Use with other products is contraindicated. This device is not designed, sold, or intended for use except as indicated.

WARNINGS and CAUTIONS

1. Read instructions carefully. The attending clinician is solely responsible for the setup and use of this device.
2. Use cable to interface disposable pressure transducer with the MPS console.
3. The transducer will not accurately measure pressures above 300 mmHg.
4. Do not immerse electrical connectors. Do not autoclave, or kink cables.

INSTRUCTIONS FOR USE

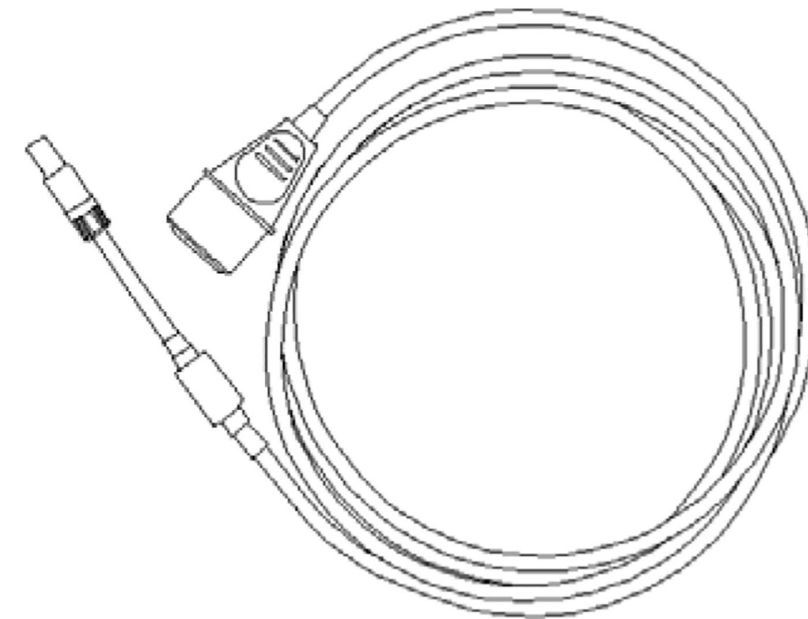
1. Connect transducer end of MPS interface cable to the disposable transducer cable connector.
2. Plug MPS interface cable connector into the matching letter A or R port on back of the MPS console. Antegrade/Aortic (A) is color codes Red. Retrograde is color coded Blue.
3. Follow disposable pressuring transducer setup procedure to ensure proper priming and zeroing.

REF

511800A MPS[®] Aortic Transducer Interface Cable

511800R MPS Retrograde Transducer Interface Cable

5140004 MPS Pole Mount Transducer Holder



REF

511800A Aortales MPS[®]-Druckwandler-Schnittstellenkabel

511800R Retrogrades MPS -Druckwandler-Schnittstellenkabel

5140004 MPS -Halterung für die Befestigung des Druckwandlers am Infusionsständer

BESCHREIBUNG

Aortales Druckwandler-Schnittstellenkabel mit rot gekennzeichnetem Stecker. Das Kabel verbindet einen Einweg-Druckwandler mit der MPS-Konsole.

Retrogrades Druckwandler-Schnittstellenkabel mit blau gekennzeichnetem Stecker. Das Kabel verbindet einen Einweg-Druckwandler mit der MPS-Konsole.

Mit der MPS-Infusionsständerhalterung kann der Wandler am Ständer der MPS-Konsolen-Herz-Lungen-Maschine (HLM) befestigt werden.

VERWENDUNGSINDIKATIONEN

Das Druckwandler-Schnittstellenkabel dient als elektronische Schnittstelle zwischen der MPS-Konsole und einem Einweg-Druckwandler für die Überwachung des Induktionsdrucks.

GEGENANZEIGEN

Diese Vorrichtung ist nur für den Gebrauch mit der MPS- und MPS-2-Konsole von Quest ausgelegt. Der Gebrauch mit anderen Produkten ist kontraindiziert. Diese Vorrichtung wurde bzw. ist nur für den angegebenen Zweck konzipiert, verkauft oder vorgesehen.

WARN- und VORSICHTSHINWEISE

1. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Der behandelnde Arzt ist allein verantwortlich für die Einrichtung und Verwendung dieser Vorrichtung.
2. Verwenden Sie das Kabel, um den Einweg-Druckwandler mit der MPS-Konsole zu verbinden.
3. Der Druckwandler misst Drücke über 300 mmHg nicht genau.
4. Elektrische Anschlüsse nicht in Flüssigkeiten tauchen. Kabel nicht autoklavieren und nicht knicken.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Verbinden Sie das Wandlerende des MPS-Schnittstellenkabels mit dem Anschluss des Einweg-Druckwandlers.
2. Stecken Sie das MPS-Schnittstellenkabel in den passenden A- oder R-Anschluss auf der Rückseite der MPS-Konsole. Antegrad/Aortal (A) hat den Farbcode Rot. Retrograd hat den Farbcode Blau.
3. Folgen Sie den Hinweisen zur Einrichtung des Einweg-Druckwandlers zur Sicherstellung einer ordnungsgemäßen Vorfüllung und Nullung.

RIF

511800A Cavo di interfaccia del trasduttore aortico MPS[®]

511800R Cavo di interfaccia del trasduttore retrogrado MPS

5140004 Supporto del trasduttore per il montaggio su asta MPS

DESCRIZIONE

Cavo di interfaccia del trasduttore aortico con connettore maschio a collare rosso. Il cavo collega un trasduttore di pressione usa-e-getta alla console MPS.

Cavo di interfaccia del trasduttore retrogrado con connettore maschio a collare blu. Il cavo collega un trasduttore di pressione usa-e-getta alla console MPS.

Il supporto per il montaggio su asta MPS consente di fissare il trasduttore all'asta della macchina cuore-polmone (HLM) della console MPS.

INDICAZIONI PER L'USO

Il cavo di interfaccia del trasduttore è indicato per l'uso come interfaccia elettronica fra la console MPS e un trasduttore di pressione usa-e-getta, per monitorare la pressione di somministrazione.

CONTROINDICAZIONE

Questo dispositivo è stato progettato per essere utilizzato esclusivamente con le console Quest MPS e MPS2. L'utilizzo con altri prodotti è controindicato. Questo dispositivo non è sviluppato, venduto o destinato ad uso diverso da quanto indicato.

AVVERTENZE e AVVISI DI ATTENZIONE

1. Leggere attentamente le istruzioni. Il medico è l'unico responsabile della configurazione e dell'utilizzo di questo dispositivo.
2. Usare il cavo per interfacciare il trasduttore di pressione usa-e-getta con la console MPS.
3. Il trasduttore non misurerà accuratamente le pressioni superiori a 300 mmHg.
4. Non immergere i connettori elettrici. Non trattare in autoclave né piegare i cavi.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Collegare l'estremità con il trasduttore del cavo di interfaccia MPS al connettore del cavo del trasduttore usa-e-getta.
2. Collegare il connettore del cavo di interfaccia MPS alla porta con la lettera corrispondente, A o R, sul retro della console MPS. Anterograda/Aortica (A) è di colore rosso. Retrograda è di colore blu.
3. Seguire la procedura di configurazione del trasduttore di pressione usa-e-getta per garantire un priming e un azzeramento corretti.

RÉF

511800A Câble d'interface du capteur de pression aortique MPS[®]

511800R Câble d'interface du capteur de pression rétrograde MPS

5140004 Support pour installation sur potence du capteur MPS

DESCRIPTION

Câble d'interface du capteur de pression aortique avec connecteur mâle à collier rouge. Le câble permet de raccorder un capteur de pression jetable à la console MPS.

Câble d'interface du capteur de pression rétrograde avec connecteur mâle à collier bleu. Le câble permet de raccorder un capteur de pression jetable à la console MPS.

Le support pour installation sur potence MPS permet de fixer le capteur de pression au mât de la console MPS d'une machine cœur-poumon artificiel (HLM).

APPLICATION

Le câble d'interface du capteur de pression est conçu pour servir d'interface électronique entre la console MPS et un capteur de pression jetable dans le but de contrôler la pression de perfusion.

CONTRE-INDICATIONS

Ce dispositif doit uniquement être utilisé avec les consoles Quest MPS et MPS 2. L'emploi avec d'autres produits est contre-indiqué. Ce dispositif n'est pas conçu, ni vendu pour une autre utilisation que celle indiquée.

AVERTISSEMENTS et MISES EN GARDE

1. Lire attentivement les instructions. Le clinicien soignant est seul responsable de la préparation et de l'utilisation de ce dispositif.
2. Utiliser le câble pour interfacer le capteur de pression jetable à la console MPS.
3. Le capteur de pression ne mesurera pas précisément les pressions supérieures à 300 mmHg.
4. Ne pas immerger les connecteurs électriques. Ne pas autoclaver, ni entortiller les câbles.

MODE D'EMPLOI

1. Connecter l'extrémité du capteur de pression du câble d'interface MPS au raccord de câble du capteur de pression jetable.
2. Brancher le connecteur du câble d'interface MPS à la lettre correspondante du port A ou R à l'arrière de la console MPS. Antégrade/Aortique (A) correspond aux codes de couleur rouge. Rétrograde possède un code de couleur bleu.
3. Respecter la procédure de configuration du capteur de pression jetable pour garantir un amorçage et une remise à zéro adéquats.

REF

511800A Cable de la interfaz del transductor aórtico del MPS[®]

511800R Cable de la interfaz del transductor retrógrado del MPS

5140004 Soporte del transductor del MPS[®] montado en poste

DESCRIPCIÓN

Cable de la interfaz del transductor aórtico con conector macho y marca roja. El cable conecta un transductor de presión desechable a la consola del MPS.

Cable de la interfaz del transductor retrógrado con conector macho y marca azul. El cable conecta un transductor de presión desechable a la consola del MPS .

El soporte del MPS montado en poste permite que el transductor se fije al mástil del sistema de circulación extracorporal de la consola del MPS.

INDICACIONES DE USO

El cable de la interfaz del transductor está indicado para que se use como interfaz electrónica entre la consola del MPS y un transductor de presión desechable para controlar la presión de la administración.

CONTRAINDICACIONES

Este dispositivo está diseñado para utilizarse sólo con las consolas MPS y MPS 2 de Quest. Está contraindicado el uso con otros productos. El dispositivo no se ha diseñado, previsto ni se vende para otros usos aparte del indicado.

ADVERTENCIAS y PRECAUCIONES

1. Lea las instrucciones detenidamente. El médico encargado de tratar al paciente es el único responsable de la configuración y del uso de este dispositivo.
2. Use el cable para interconectar el transductor de presión desechable con la consola del MPS.
3. El transductor no medirá con precisión valores de presión por encima de 300 mmHg.
4. No sumerja los conectores eléctricos. No los esterilice en autoclave ni doble los cables.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Conecte el extremo del transductor del cable de la interfaz del MPS al conector del cable del transductor desechable.
2. Enchufe el conector del cable de la interfaz del MPS en el puerto con la letra que coincida, A o R, de la parte posterior de la consola del MPS. Anterógrado/aórtico (A) es de color rojo. Retrógrado es de color azul.
3. Siga el procedimiento de configuración del transductor de presión desechable para garantizar el cebado y la puesta a cero adecuados.